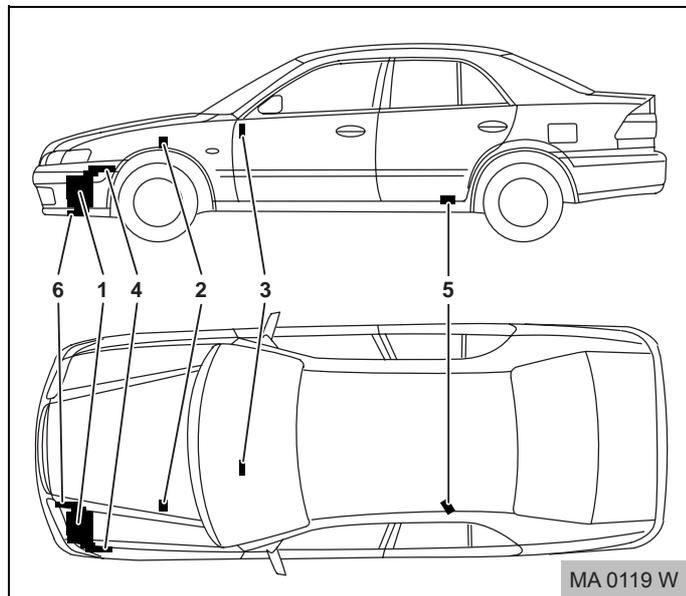


## Zusatzheizung *Thermo Top C* <sup>e1</sup> 00 0002



## Einbauanleitung

### Mazda 626

1,8 l Benzin  
2,0 l Benzin

ab Modell 1998  
Nur für Linkslenker mit Schaltgetriebe

Fahrzeugtypen, Motortypen und Ausstattungsvarianten, die nicht in dieser Einbauanleitung aufgeführt sind, wurden nicht geprüft. Ein Einbau nach dieser Einbauanleitung kann aber möglich sein.

### Legende

- 1 Heizgerät Thermo Top C
- 2 Flachsicherungshalter und Gebläserelais
- 3 Vorwähluhr
- 4 Brennluftansaugschalldämpfer
- 5 Dosierpumpe
- 6 Abgasschalldämpfer

### Spezialwerkzeug

- Abklemmzangen
- Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm

## Inhaltsverzeichnis

Heizgerät / Einbaukit	2	Wasserschläuche vorbereiten	6
Gültigkeit	2	Abgas vorbereiten	7
Vorwort	2	Heizgerät vormontieren	7
Allgemeine Hinweise	3	Heizgerät einbauen	8
Vorarbeiten	3	Wassereinbindung	8
Einbauort Heizgerät	3	Brennlfuteinbindung	9
Flachsicherungshalter und Gebläserelais	4	Dosierpumpe	9
Gebläseansteuerung bei Fahrzeugen mit manueller Klimaanlage	4	Brennstoffentnahme	10
Gebläseansteuerung bei Fahrzeugen mit Klimaautomatik	5	Abschließende Arbeiten	11
Vorwähluhr und		Bedienhinweise für den Endkunden	11
Option Sommer-/Winterschalter	6		

**Heizgerät / Einbaukit**

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Wasserheizgerät <i>Thermo Top C-B mit LU</i>	906 04D

**Zusätzlich erforderlich:**

1	Einbaukit Mazda 626	13 017 73A
---	---------------------	------------

**Gültigkeit**

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr. / ABE
Mazda	626	GF/GW	e1*96/27*0055*02
Mazda	626	GF/GW	e1*98/14*0055*..

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm <sup>3</sup>
FP	Benzin	66	1840
FS	Benzin	85	1991
FS	Benzin	100	1991

**Vorwort**

Diese Einbauanleitung gilt für die Fahrzeuge Mazda 626 mit Benzinmotor - Gültigkeit siehe Titelseite - Modelljahr 1998 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen, unter Ausschluss jeglicher Haftungsansprüche.

Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser Einbauanleitung notwendig werden.

In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der „Einbauanweisung“ und „Bedienungs- und Wartungsanweisung“ *Thermo Top C* zu befolgen.

Die entsprechenden, anerkannten Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau einzuhalten.

## Allgemeine Hinweise

- Blanke Karosseriestellen, z. B. an Bohrungen, mit Korrosionsschutz versehen
- Schläuche, Leitungen und Kabelbäume mit Kabelbindern sichern und an Scheuerstellen mit Schutzschlauch versehen
- Scharfe Kanten mit Kantenschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) versehen

## Vorarbeiten

### Motorraum

#### ACHTUNG

Batterie abklemmen und ausbauen!  
Druck im Kühlsystem ablassen!

- Batterieträger ausbauen
- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen

### Fahrzeugaußenseite

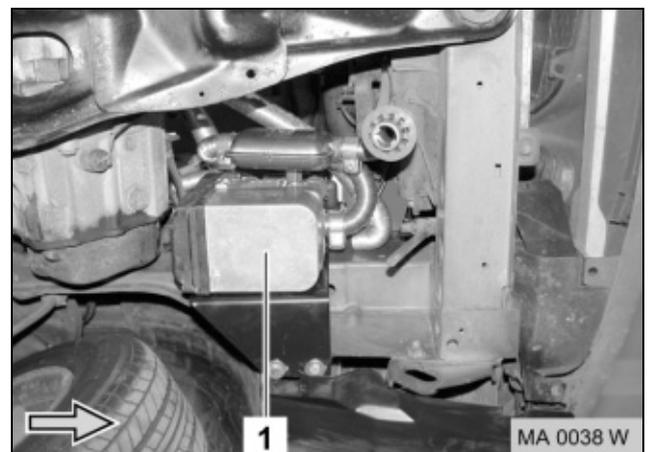
- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen
- Radhausverkleidung links lösen
- Unterfahrschutz abbauen

### Fahrzeuginnenraum

- Armaturenbrettverkleidung Beifahrerseite ausbauen

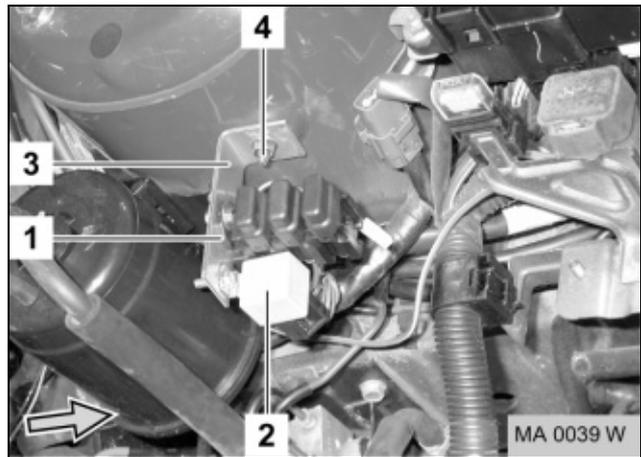
## Einbauort Heizgerät

- Heizgerät (1) wird im Motorraum vorne links am Rahmenlängsträger eingebaut
- Einbaulage senkrecht, längs zur Fahrtrichtung



### Flachsicherungshalter und Gebläserelais

- Sicherungshalter (1) mit Schraube M4 x 20, Scheiben und Mutter am Winkel (3) befestigen
- Gebläserelais (2) mit Schraube M5 x 12, Scheiben und Mutter am Winkel (3) befestigen
- Winkel (3) mit Bundmutter am fahrzeugeigenen Stehbolzen (4) am Federbeindom befestigen
- Masseleitung am Minuspol der Batterie anschließen
- Plusleitung am Pluspol der Batterie anschließen
- Kabelbäume für Gebläseansteuerung und Vorwahluhr an der Spritzwand entlang dem fahrzeugeigenen Kabelbaum zur rechten Fahrzeugseite verlegen
- Kabelbäume für Gebläseansteuerung und Vorwahluhr durch fahrzeugeigene Kabelbaumdurchführung rechts unten in den Innenraum verlegen
- Kabelbaum Heizgerät zum Einbauort Heizgerät verlegen



### Gebläseansteuerung bei Fahrzeugen mit manueller Klimaanlage

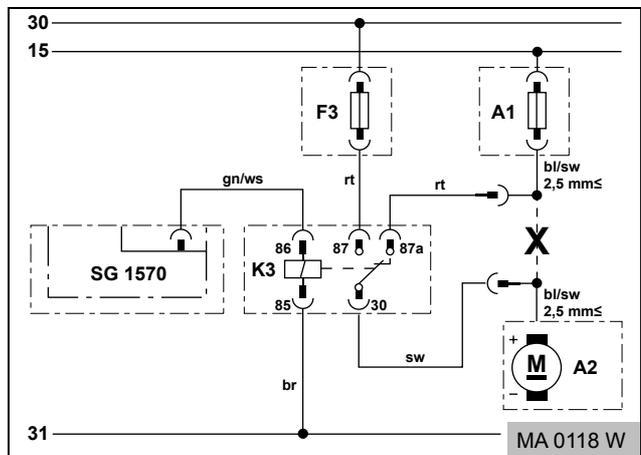
Verbindungen gemäß Schaltplan am 2-poligen Stecker vom Gebläsemotor mit Rundsteckverbindern herstellen

#### Schaltplan

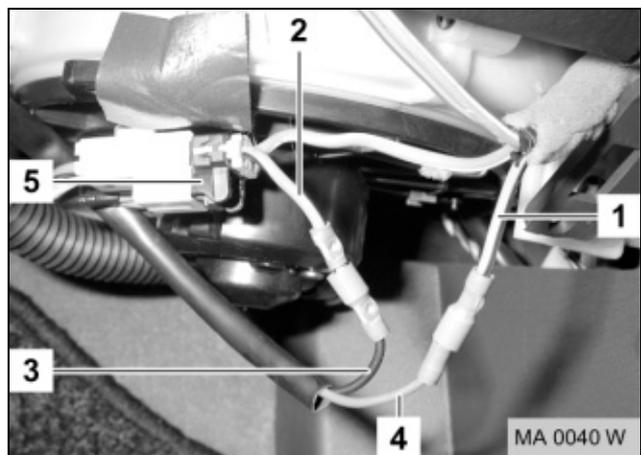
- A1 Sicherung Fahrzeug
- A2 Gebläsemotor
- F3 Flachsicherungshalter
- K3 Gebläserelais Webasto
- X Trennstelle

#### Kabelfarben

br	braun	sw	schwarz
ge	gelb	rt	rot
gn	grün	ws	weiß
bl	blau		



- Leitung blau/schwarz (1, 2) ca. 50 mm vor dem 2-poligen Stecker (5) Gebläsemotor trennen
- Leitung blau/schwarz (1) zur fahrzeugeigenen Sicherung mit Leitung rot (4) vom Gebläserelais K3/87a verbinden
- Leitung blau/schwarz (2) vom Stecker Gebläsemotor mit Leitung schwarz (3) vom Gebläserelais K3/30 verbinden
- Leitungen mit Kabelbinder befestigen



## Gebälseansteuerung bei Fahrzeugen mit Klimaautomatik

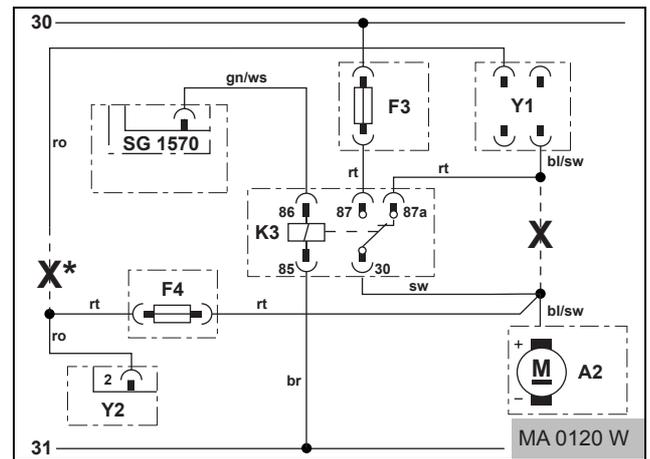
Verbindungen gemäß Schaltplan mit beiliegenden Stoßverbindern herstellen.

### Schaltplan

- F3** Flachsicherungshalter  
**F4** Sicherungshalter  
**K3** Gebläserelais Webasto  
**X** Trennstelle  
**X\*** Trennstelle, isolieren und zurückbinden  
**Y1** Gebläserelais Fahrzeug  
**Y2** Heiz-/Klimabedienteil

### Kabelfarben

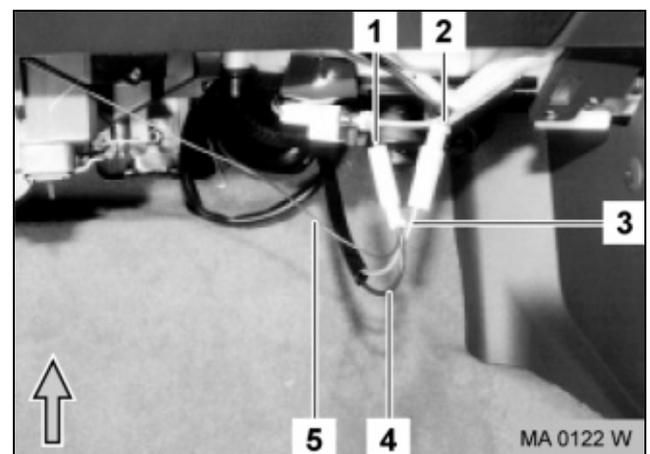
br	braun	sw	schwarz
ge	gelb	rt	rot
gn	grün	ws	weiß
bl	blau	ro	rosa



- Heiz-/Klimabedienteil ausbauen
- Leitung rosa (2) vom 16-poligen Stecker Pin 2A links am Heiz-/Klimabedienteil ca. 50 mm vor dem Heiz-/Klimabedienteil trennen
- Leitungsende zum Zündschalter isolieren
- Leitung rosa vom Heiz-/Klimabedienteil abisolieren
- Von der im Einbauset enthaltenen Leitung schwarz 1 mm<sup>2</sup> ca. 100 mm und ca. 600 mm lang abtrennen und an den Enden abisolieren
- Kontakte an Leitungen ancrimpen und am Sicherungshalter (1) anschließen
- Leitung 100 mm lang unter Verwendung von Rundsteckverbindungen mit Leitung rosa (2) zum Heiz-/Klimabedienteil verbinden
- 10 A Sicherung in Sicherungshalter einsetzen und Schutzkappe am Sicherungshalter aufstecken
- Sicherungshalter mit Kabelbinder an vorhandenen Leitungen befestigen



- Leitung 600 mm lang zum Gebläsemotor verlegen
- Leitung blau/schwarz (1, 2) vom Gebläsemotor zum Gebläsemotor trennen
- Leitung rot (3) vom Gebläsemotor K3 mit Leitung blau/schwarz (2) zum fahrzeugseitigen Gebläsemotor Y1 verbinden
- Leitung schwarz (4) vom Gebläsemotor K3 und Leitung schwarz (5) vom Heiz-/Klimabedienteil mit Leitung blau/schwarz (1) zum Gebläsemotor verbinden



### Vorwahluhr und Option Sommer-/Winterschalter

**ACHTUNG**

Bei der Montage der Vorwahluhr nicht auf das LCD-Display drücken!

**HINWEIS**

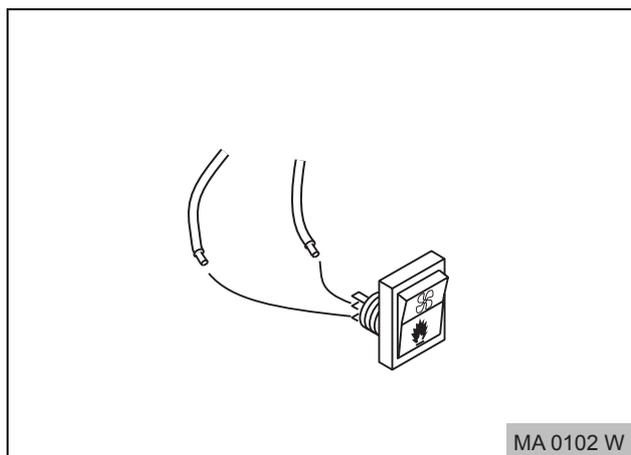
Die dargestellten Einbauorte der Vorwahluhr und des Sommer-/Winterschalters sind Empfehlungen und abhängig von der Fahrzeugausstattung!  
Vor der Montage bitte den Einbauort mit Ihrem Kunden abstimmen!

- Bohrschablone für Vorwahluhr an vorgeschlagener Position aufkleben
- Zwei Bohrungen gemäß Schablone bohren
- Schablone entfernen
- Befestigungshülse mit Blechschraube montieren

**HINWEIS**

Auf Richtung der Rastzähne achten (siehe Einbauanweisung)!  
Bei der Verlegung des Kabelbaumes auf Scheuerschutz achten!

- Kabelbaum der Vorwahluhr durch die Bohrung ziehen und Stecker an der Vorwahluhr anstecken
- Vorwahluhr aufstecken
- Lochbild des Sommer-/Winterschalters an der gewünschten Position übertragen und Bohrung Ø 12 mm bohren
- Mutter und Zahnscheibe über beide Leitungen führen
- Leitungen braun und violett durch Bohrung führen und wie dargestellt am Schalter anschließen (untere Kontakte)
- Sommer-/Winterschalter mit Zahnscheibe und Mutter befestigen



### Wasserschläuche vorbereiten

- Wasserschlauch gemäß Abbildung ablängen:

**Schlauch 1:**

480 mm + 180°-Bogen (von Heizgerät-Eingang zum Schlauch 2)

**Schlauch 2:**

90°-Bogen (von Schlauch 1 zum beiliegenden 90°-Bogen)

**Schlauch 3:**

60 mm + 90°-Bogen (von Heizgerät-Ausgang zu Schlauch 4)

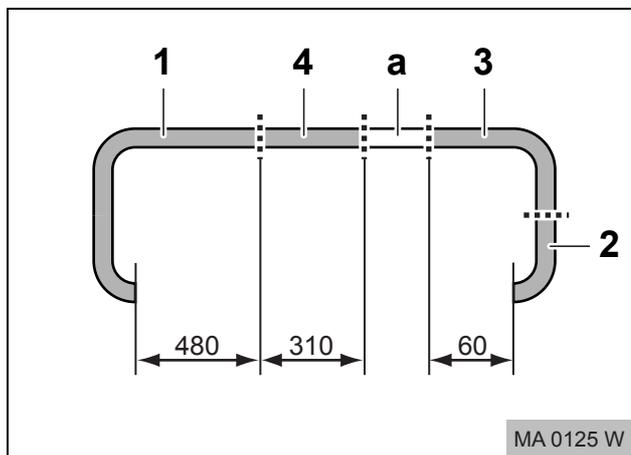
**Schlauch 4:**

310 mm gerade (von Schlauch 3 zum fahrzeugeigenen Schlauch Wärmetauscher-Eingang)

**Abschnitt a:**

Wird nicht benötigt

- Wärmeschutzschlauch 800 mm lang auf 500 mm und 300 mm teilen
- Wärmeschutzschlauch 500 mm auf Schlauch 1 aufschieben
- Wärmeschutzschlauch 300 mm auf Schlauch 4 aufschieben



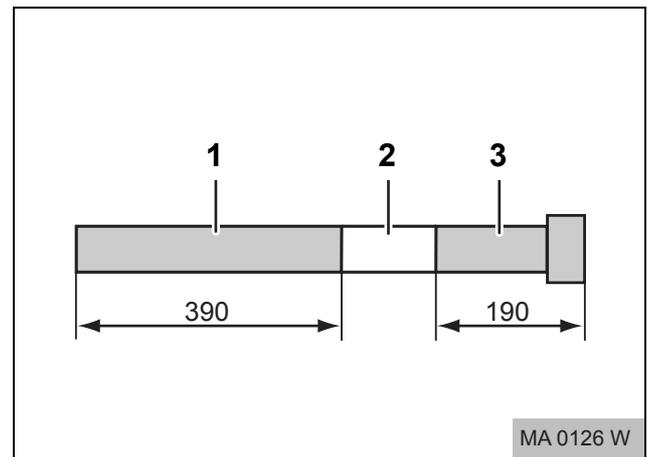
## Abgas vorbereiten

### ACHTUNG

Bei der Verlegung der Abgasanlage auf genügend Abstand zu Schläuchen und Leitungen achten!

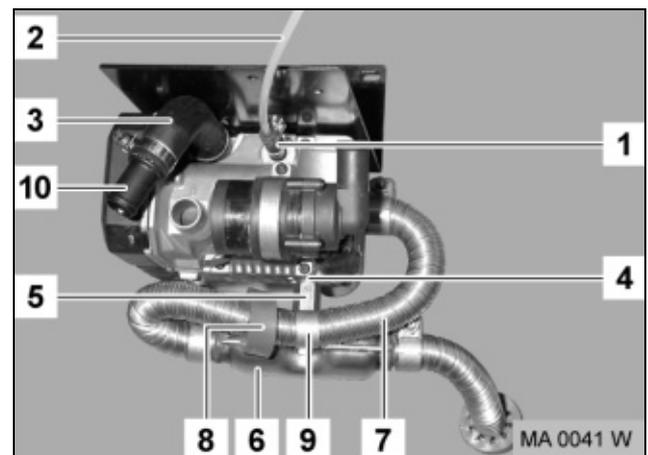
- Abgasleitung und Abgasleitung-Endstück gemäß Abbildung ablängen

- 1 = Abgasleitung Heizgerät zum Schalldämpfer  
2 = Abschnitt (wird nicht benötigt)  
3 = Abgasleitungsendstück



## Heizgerät vormontieren

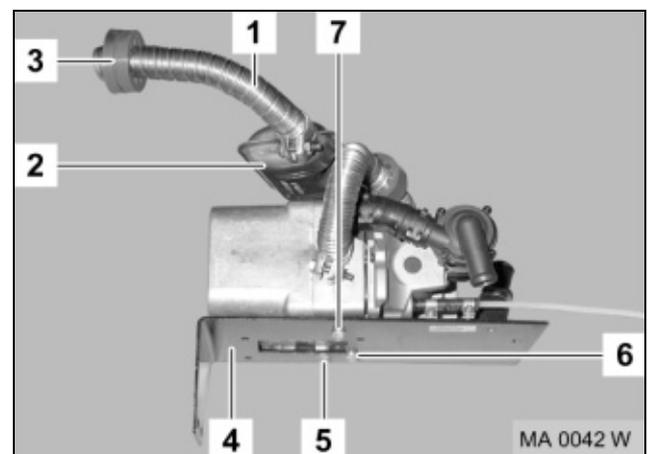
- Schlauch 3 (3) mit geradem Ende auf Heizgerät-Ausgang aufstecken, ausrichten und mit Schlauchschelle befestigen
- Verbindungsrohr 20 x 20 (10) in Schlauch 3 (3) einsetzen und mit Schlauchschelle befestigen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (2) mit Schlauchstück (1) und Schlauchschelle Ø 10 mm am Heizgerät befestigen
- Kurze Ejotstehbolzen am Heizgerät an Position 4 eindrehen
- Distanzmutter 40 mm (5) am Ejotstehbolzen (4) befestigen
- Abgasleitung (7) formen und Profilmutter rot (8) aufschieben
- Rohrschelle (9) über Abgasleitung (7) führen und zusammen mit Abgasschalldämpfer (6) mittels Schraube M6 x 12 und Federring an Distanzmutter (5) befestigen
- Abgasleitung (7) am Heizgerät und am Abgasschalldämpfer (6) aufstecken und mit Schlauchklemmen befestigen



### HINWEIS

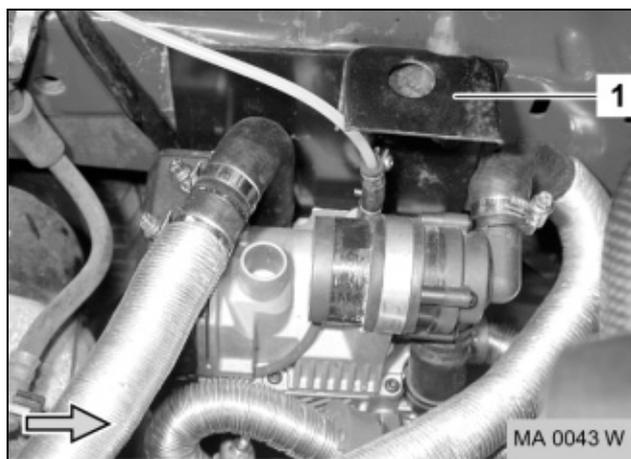
Ejotschrauben verwenden!  
Anziehdrehmoment 10 Nm!  
Zwischen Halter und Heizgerät an Position 7 zwei Scheiben als Ausgleich einfügen!

- Abgasleitungsendstück (1) am Abgasschalldämpfer (2) aufstecken und mit Schlauchklemmen befestigen
- Profilmutter rot (3) mit Nut auf Abgasleitungsendstück (1) aufschieben
- Halter (4) mit Ejotschraube (7) und zwei Scheiben am vormontierten Heizgerät befestigen
- Halter (4) mit Ejotschrauben (5, 6) am vormontierten Heizgerät befestigen

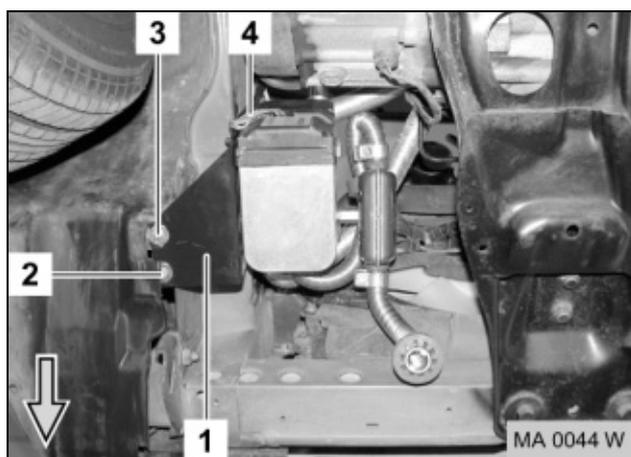


### Heizgerät einbauen

- Haltewinkel Batterieträger (1) demontieren und zusammen mit vormontiertem Heizgerät wieder befestigen

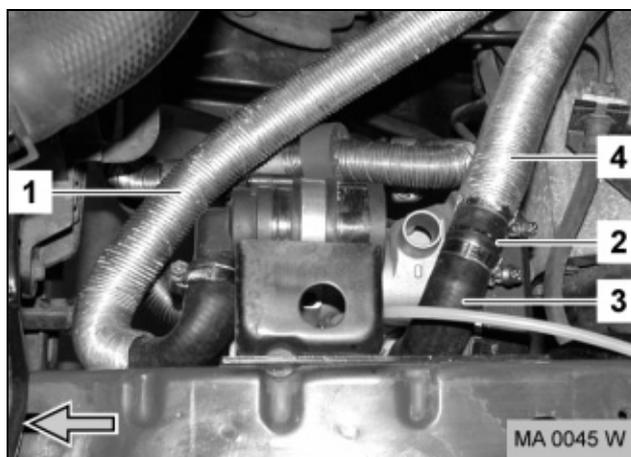


- Halter (1) mit Schrauben M6 x 20 (2, 3), Karosserie-scheiben und Bundmuttern an vorhandene Bohrungen im Längsträger befestigen
- Radhausverkleidung im Bereich der Anschraubung ausschneiden
- Kabelbaum Heizgerät (4) am Heizgerät aufstecken
- Mecanyl-Brennstoffleitung zur Spritzwand und weiter mit Kabelbaum Dosierpumpe entlang der fahrzeugeigenen Leitungen zum Unterboden verlegen

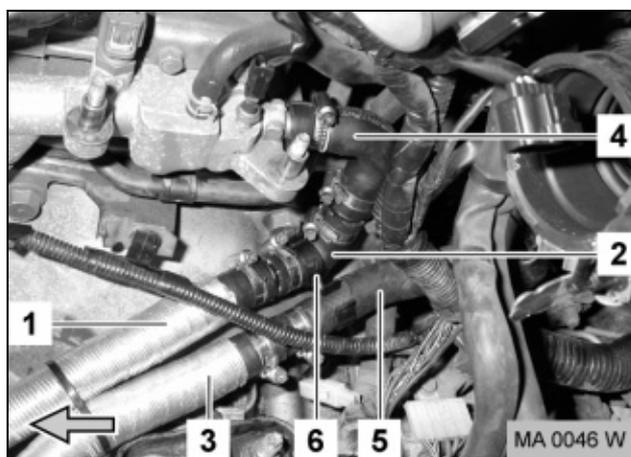


### Wassereinbindung

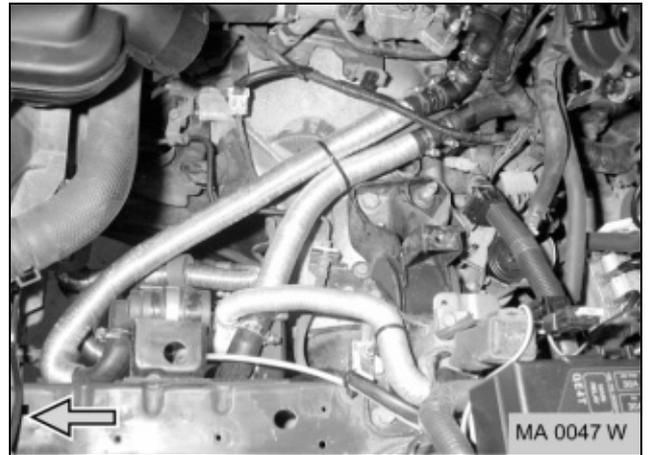
- Schlauch 4 (4) auf Verbindungsrohr (2) von Schlauch 3 (3) vom Heizgerät-Ausgang aufstecken, ausrichten und mit Schlauchschelle befestigen
- Schlauch 1 (1) mit 180°- Bogen am Heizgerät-Eingang aufstecken, ausrichten und mit Schlauchschelle befestigen
- Schlauch 1 (1) und Schlauch 4 (4) zur Trennstelle verlegen



- Fahrzeugeigenen Schlauch (5) Motor-Ausgang zum Wärmetauscher-Eingang vom Stutzen Motor-Ausgang abziehen
- Beiliegenden 90°- Bogen (4) mit Ø 18 mm auf Stutzen Motor-Ausgang aufschieben und mit Schlauchschelle befestigen
- Schlauch 2 (2) 90°- Bogen und 90°- Bogen (4) vom Motor-Ausgang mittels Verbindungsrohr 20 x 20 und Schlauchschellen verbinden
- Schlauch 3 (3) vom Heizgerät-Ausgang und fahrzeugeigener Schlauch (5) zum Wärmetauscher-Eingang mit Verbindungsrohr 18 x 20 und Schlauchschellen verbinden
- Schlauch 1 (1) vom Heizgerät-Eingang und Schlauch 2 (2) 90°- Bogen mit Verbindungsrohr 20 x 20 und Schlauchschellen verbinden
- Abstandshalter (6) einsetzen

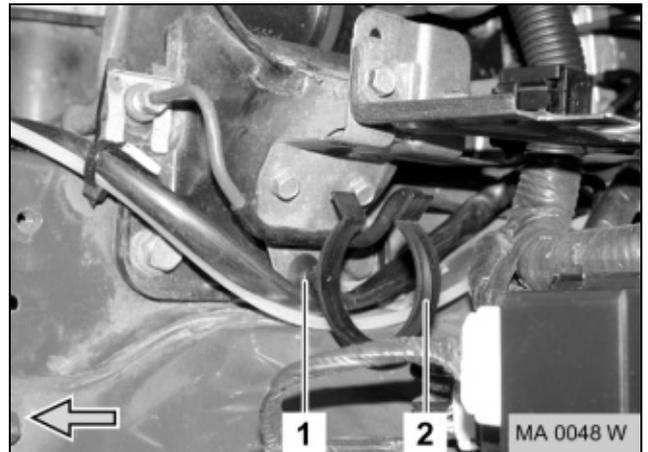


- Wasserschläuche ausrichten und mit Kabelbinder fixieren

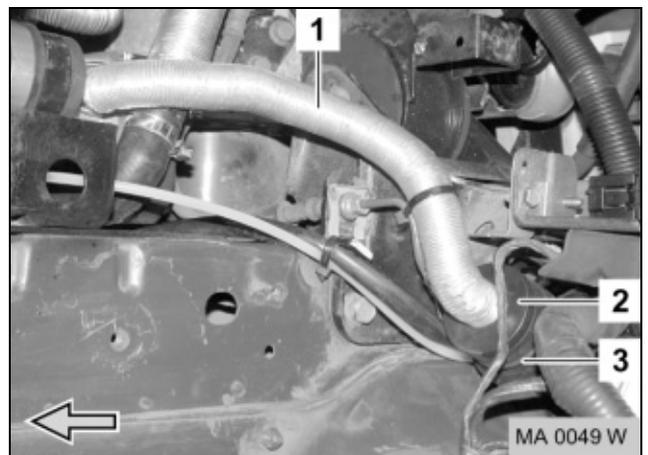


### Brennluft einbindung

- Halteclip (2) für Ansaugschalldämpfer in vorhandene Bohrung an Position 1 einsetzen

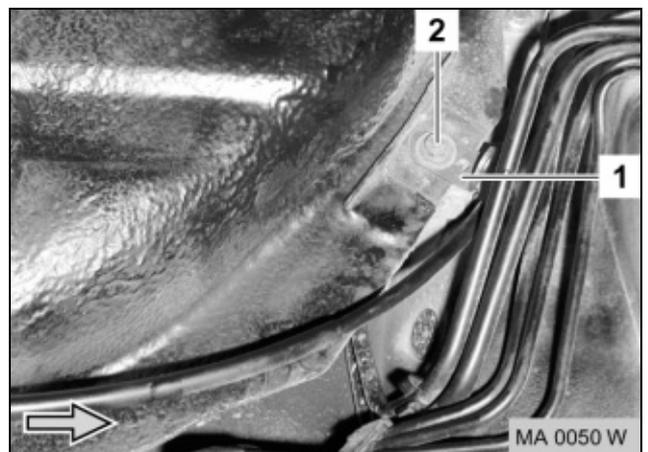


- Brennluftansaugleitung (1) am Heizgerät aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Ansaugschalldämpfer (2) bis zum Anschlag in Brennluftansaugleitung (1) eindrehen und in Halteclip (3) einsetzen
- Brennluftansaugleitung (1) ausrichten und mit Kabelbinder befestigen

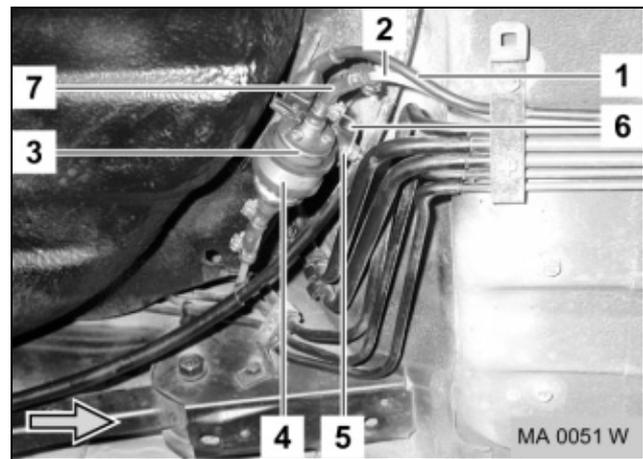


### Dosierpumpe

- Winkel (1) an fahrzeugeigener Schraube (2) der Tankhalterung befestigen



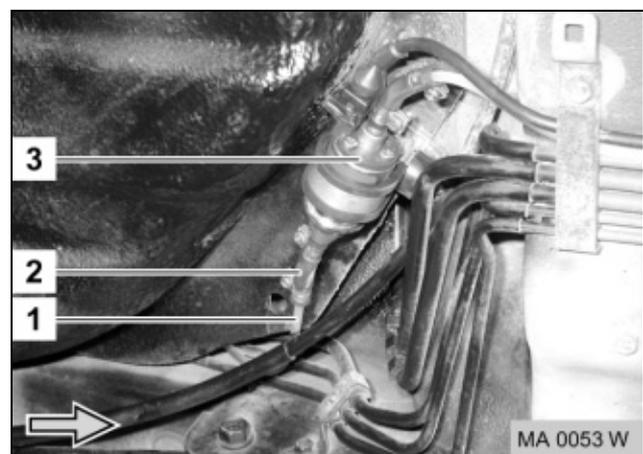
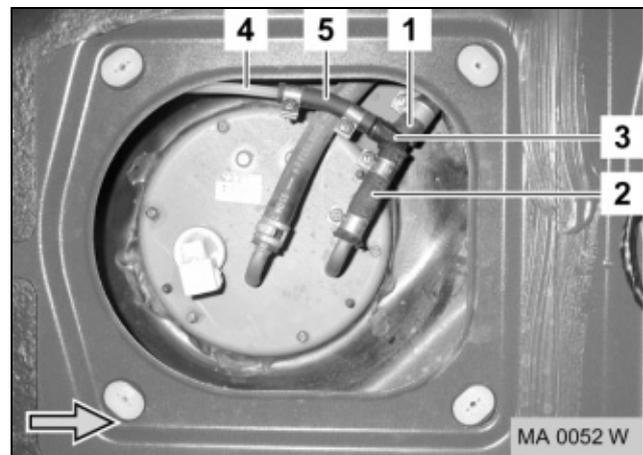
- Kabelbaum Dosierpumpe (1) und Mecanyl-Brennstoffleitung (2) vom Heizgerät an fahrzeugeigenen Kraftstoffleitungen am Unterboden zum Einbauort Dosierpumpe verlegen
- Dosierpumpe (3) mit gummierter Rohrschelle (4), Federring A6 und Mutter M6 an Schwingmetallpuffer (5) befestigen
- Schwingmetallpuffer (5) mit Federring A6 und Mutter M6 an Winkel (6) befestigen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (2) an der Dosierpumpe (3) ablängen und mit Schlauchstück (7) und Schlauchschellen  $\varnothing$  10 mm an der Druckseite der Dosierpumpe (Seite mit Stecker) befestigen
- Kabelbaum Dosierpumpe (1) an der Dosierpumpe (3) ablängen, Gummitülle aufschieben, Flachstecker ancrimpen, Steckergehäuse komplettieren und Kabelbaum an der Dosierpumpe (3) anstecken



### Brennstoffentnahme

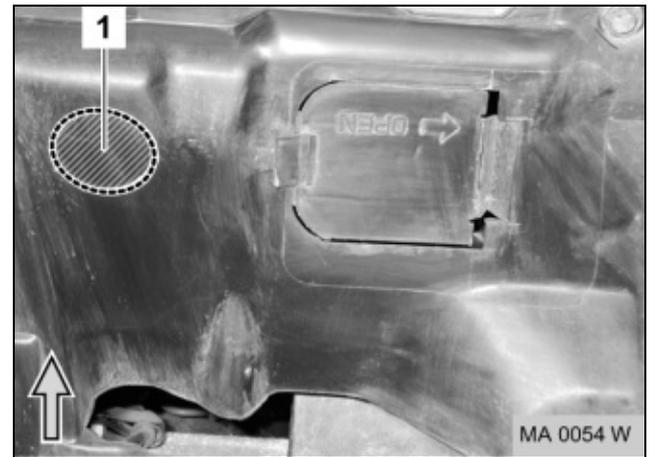
Die Brennstoffentnahme erfolgt mit Brennstoffentnehmer 8 x 5 x 8 aus der Kraftstoffrücklaufleitung

- Fahrzeugeigene Kraftstoffrücklaufleitung (1) vom Stutzen abziehen
- Von fahrzeugeigener Kraftstoffrücklaufleitung (1) 70 mm ablängen und entsorgen
- Beiliegenden Gewebekraftstoffschlauch (2) auf Stutzen Kraftstoffrücklaufleitung aufstecken und mit Schlauchschelle  $\varnothing$  12 mm befestigen
- Brennstoffentnehmer 8 x 5 x 8 (3) in die Kraftstoffrücklaufleitung (1) einsetzen und mit Schlauchschellen  $\varnothing$  14 mm befestigen
- Brennstoffentnehmer 8 x 5 x 8 (3) in den Gewebekraftstoffschlauch (2) einsetzen und mit Schlauchschellen  $\varnothing$  12 mm befestigen
- Reststück Mecanyl-Brennstoffleitung (4) mit beiliegendem Schlauchstück (5) und Schlauchschellen  $\varnothing$  10 mm am Brennstoffentnehmer (3) befestigen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (1) zur Dosierpumpe (3) verlegen und ablängen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (1) mittels Schlauchstück (2) und Schlauchschellen  $\varnothing$  10 mm mit der Saugseite der Dosierpumpe (Seite ohne Stecker) verbinden

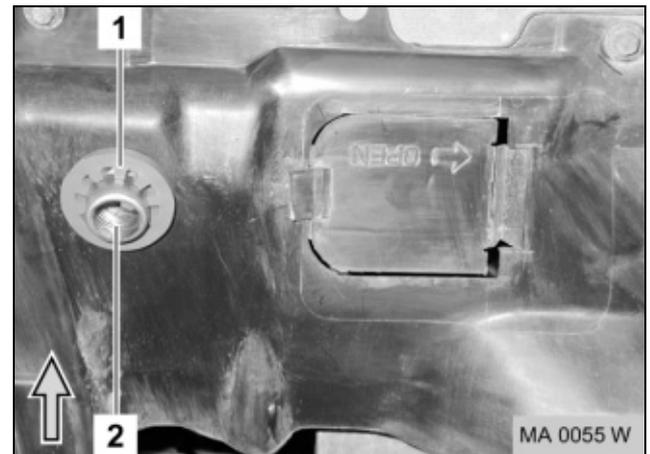


### Abschließende Arbeiten

- Bohrung Ø 42 mm an Position 1 in Radhausverkleidung bohren



- Profild Gummi rot mit Nut (1) zwischen Bohrung Radhausverkleidung und Abgasleitungsendstück (2) ausrichten
- Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren
- Alle Schlauchleitungen, Schlauch- und Rohrschellen sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen
- Alle losen Leitungen mit Kabelbindern sichern
- Heizgerätekompenten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell-Nr. 111329) einsprühen
- Batterie anschließen
- Motor starten, Wasserkreislauf nach Angaben des Fahrzeug-Herstellers entlüften, Kühlwasser nachfüllen
- Fahrzeugheizung auf „max/warm“ und Gebläse auf Stufe „1“ stellen
- Funktion der Standheizung prüfen, siehe Betriebsanweisung/Einbauanweisung



### Bedienhinweise für den Endkunden

(Ausschneiden und der Fahrzeugbedienungsanleitung beifügen.)

Bei Fahrzeugen mit manueller Klimaanlage sind vor Abstellen des Fahrzeugs folgende Einstellungen vorzunehmen:

- Schalter auf „Defrost“
- Temperatur auf „max.“
- Gebläse auf Stufe „1“

Bei Fahrzeugen mit Klimaautomatik sind vor Abstellen des Fahrzeugs folgende Einstellungen vorzunehmen:

- Schalter auf „Defrost“
- Temperatur auf „29°“
- Gebläse auf Stufe „1“





*Feel the drive*

Webasto Thermosysteme International GmbH  
Postfach 80 - 82132 Stockdorf - Hotline 0 18 05 / 93 22 78  
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>